

# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul IV — Nr. 55

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÎRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 1 aprilie 1992

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
D E C R E T E Ș I L E G I		H O T Ă R Î R I A L E S E N A T U L U I	
70/1991. — Decret pentru ratificarea „Protocolului 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 . . . . .	1	13. — Hotărîre privind demisia unui senator . . . . .	7
27. — Lege pentru ratificarea „Protocolului 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 . . . . .	2	H O T Ă R Î R I A L E G U V E R N U L U I R O M Ă N I E I	
„Protocol 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 . . . . .	2—6	128. — Hotărîre privind unele măsuri referitoare la stabilirea tarifelor de transport persoane cu metroul și pe calea ferată . . . . .	7
62. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea „Protocolului 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 . . . . .	6	130. — Hotărîre privind completarea Hotărîrii Guvernului nr. 819/1991 cu privire la reglementarea unor probleme financiar-valutare în legătură cu exportul și importul în clearing și operațiuni de barter . . . . .	8
		132. — Hotărîre pentru modificarea și completarea Hotărîrii Guvernului nr. 999/1990 privind reglementarea donării de sânge în scopuri terapeutice . . . . .	8—9
		134. — Hotărîre privind exceptarea de taxe vamale a importurilor de zahăr rafinat . . . . .	9
		135. — Hotărîre privind înființarea unor unități vamale de frontieră . . . . .	9—12

## D E C R E T E Ș I L E G I

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

### D E C R E T

pentru ratificarea „Protocolului 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980

În temeiul art. 82 alin. 1 lit. h) din Decretul-lege nr. 92/1990 pentru alegerea parlamentului și a Președintelui României, precum și al art. 1 și 4 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Art. 1. — Se aprobă „Protocolul 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980, încheiat la Berna la 20 decembrie 1990.

Art. 2. — „Protocolul 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 se supune ratificării Parlamentului.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

ION ILIESCU

În temeiul art. 82 alin. 2 din Decretul-lege nr. 92/1990 pentru alegerea parlamentului și a Președintelui României, contrasemnăm acest decret.

PRIM-MINISTRU  
PETRE ROMAN

București, 19 august 1991.  
Nr. 70.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

pentru ratificarea „Protocolului 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică „Protocolul 1990” referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980, încheiat la Berna la 20 decembrie 1990.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 8 ianuarie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE SENATULUI

academician ALEXANDRU BÎRLĂDEANU

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 16 martie 1992, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

MARȚIAN DAN

București, 24 martie 1992.

Nr. 27.

ANEXA

## „P R O T O C O L 1 9 9 0”

referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 \*)

În conformitate cu articolele 6 și 19, § 2 din Convenția cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF), semnată la Berna la 9 mai 1980, a doua sesiune a Adunării generale a Organizației Interguvernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF) a avut loc la Berna în perioada 17—20 decembrie 1990.

Luînd în considerație necesitatea de a amendă dispozițiile COTIF pentru a le adapta noilor necesități ale comunității internaționale și ale transporturilor internaționale, părțile contractante au convenit cele ce urmează :

MODIFICĂRI HOTĂRÎTE DE ADUNAREA GENERALĂ

2) Articolul 3 COTIF

ARTICOLUL I

Modificări referitoare la convenția propriu-zisă

1) Articolul 2 COTIF

— Completarea textului de la § 2 cu un nou alineat 2, avînd următorul conținut :

„Sînt asimilate transporturilor efectuate pe o linie, în sensul alineatului precedent, celelalte transporturi interne, efectuate pe răspunderea căii ferate, în completarea transportului feroviar.”

— Modificarea textului de la § 2 după cum urmează :

„§ 2 Linile vizate la articolul 2, § 1 și § 2, primul alineat, pe care...”

— Precizarea textului primului alineat de la § 3 în modul următor :

„§ 3 Întreprinderile cărora le aparțin liniile vizate la art. 2, § 2, primul alineat, înscrise în....”

3) Articolul 4 COTIF

— Completarea textului după cum urmează :

„În textele care urmează, expresia *convenție*

\*) Traducere.

acoperă convenția propriu-zisă, protocolul vizat la primul articol, § 2 alin. 2, mandatul adițional pentru verificarea conturilor și appendicele A și B, împreună cu anexele lor, arătate la art. 3, §§ 1 și 4.“

#### 4) Articolul 7 COTIF

- Modificarea textului de la § 1, primul alineat, după cum urmează :  
„§ 1 Comitetul administrativ se compune din reprezentanții a douăsprezece state membre.“
- Eliminarea din prima frază a alineatului 2 de la § 1 a cuvintelor :  
„...și își asumă președinția comitetului.“
- Completarea textului de la § 2, litera a), după cum urmează :  
„a) stabilește regulamentul său interior și desemnează cu majoritatea de două treimi de voturi statul membru care își asumă președinția pentru fiecare perioadă de 5 ani ;“
- Completarea textului de la § 2, litera d), cu un nou alineat 2, având următorul conținut :  
„directorul general și directorul general adjunct sînt numiți pe o perioadă de 5 ani, care poate fi reînnoită ;“

#### 5) Articolul 11 COTIF

- Înlocuirea textului de la § 7 cu cele ce urmează :  
„§ 7 Verificarea conturilor este efectuată de către Guvernul elvețian, pe baza regulilor fixate în mandatul adițional anexat la convenția propriu-zisă și sub rezerva oricăror directive speciale ale Comitetului administrativ, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului financiar și contabil al organizației.“

#### 6) Articolul 19 COTIF

- Completarea textului de la § 3 cu o nouă literă a), avînd următorul conținut :  
„a) Mandat adițional pentru verificarea conturilor ;“
- Literele a) și b) devin, respectiv, literele b) și c).
- După Protocolul asupra privilegiilor și imunităților OTIF este introdusă următoarea anexă :

##### „Mandat adițional pentru verificarea conturilor

1. Verificatorul verifică conturile organizației, inclusiv toate fondurile fiduciare și conturile speciale, după cum consideră necesar, pentru a se asigura că :
  - a) situațiile financiare sînt conforme cu registrele și înscrisurile organizației ;
  - b) operațiunile financiare care fac obiectul situațiilor au fost efectuate conform regulilor și reglementărilor, dispozițiilor bugetare și altor directive ale organizației ;
  - c) valorile și numerarul depuse în bancă sau în casă au fost verificate fie pe baza unor certificate primite direct de la depositoryi organizației, fie efectiv numărate ;

- d) controalele interne, inclusiv verificarea internă a conturilor, au fost corespunzătoare ;
- e) toate elementele activului și pasivului, precum și toate excedentele și deficitele au fost contabilizate conform unor proceduri pe care el le consideră satisfăcătoare.

2. Verificatorul este singurul competent să accepte, în întregime sau parțial, atestările sau justificările furnizate de directorul general. Dacă consideră oportun, el poate să procedeze la examinarea și verificarea detaliată a tuturor pieselor contabile referitoare fie la operațiuni financiare, fie la furnituri și materiale.
3. Verificatorul are acces liber, în orice moment, la toate registrele, înscrisurile, documentele contabile și alte informații de care consideră că are nevoie.
4. Verificatorul nu este competent să elimine vreuna din rubricile conturilor, dar atrage imediat atenția directorului general asupra tuturor operațiunilor a căror regularitate sau oportunitate i-ar părea discutabile, pentru ca acesta din urmă să ia măsurile necesare.
5. Verificatorul prezintă și semnează o atestare asupra situațiilor financiare, avînd următoarea formulare : „Am examinat situațiile financiare ale organizației pentru exercițiul financiar care s-a încheiat la 31 decembrie . . . . . Examinarea mea a constatat dintr-o analiză generală a metodelor contabile și din controlul pieselor contabile și al altor acte justificative care mi s-au părut necesare cu această ocazie.“ Această atestare indică, după caz, că :
  - a) documentele financiare reflectă în mod satisfăcător situația financiară la data expirării perioadei luate în considerație, precum și rezultatele operațiunilor efectuate în cursul perioadei care s-a încheiat la această dată ;
  - b) documentele financiare au fost întocmite conform principiilor contabile menționate ;
  - c) principiile financiare au fost aplicate conform unor modalități care concordă cu cele adoptate în cursul exercițiului financiar precedent ;
  - d) operațiunile financiare au fost efectuate în conformitate cu regulile și reglementările, dispozițiile bugetare și alte directive ale organizației.
6. În raportul său asupra operațiunilor financiare, verificatorul menționează :
  - a) natura și amploarea verificării la care a procedat ;
  - b) elementele care au legătură cu caracterul complet sau cu exactitatea conturilor, inclusiv următoarele cazuri :
    - 1<sup>o</sup>. informațiile necesare interpretării și aprecierii corecte a conturilor ;
    - 2<sup>o</sup>. orice sumă care ar fi trebuit încasată, dar care nu a fost trecută în cont ;
    - 3<sup>o</sup>. orice sumă care a făcut obiectul unui angajament de cheltuieli normal sau condițional și care nu a fost contabilizată sau de care nu s-a ținut cont în situațiile financiare ;
    - 4<sup>o</sup>. cheltuielile pentru care nu au fost furnizate suficiente piese justificative ;

- 5<sup>0</sup>. măsura în care borderourile de cont au fost întocmite și ținute după toate formele legale. Trebuie relevate cazurile în care prezentarea materială a situațiilor financiare se abate de la principiile contabile general acceptate și constant aplicate ;
- c) alte probleme asupra cărora trebuie atrasă atenția Comitetului administrativ, de exemplu :
- 1<sup>0</sup>. cazurile de fraudă sau de prezumție de fraudă ;
  - 2<sup>0</sup>. risipa sau utilizarea incorectă de fonduri sau alte posesiuni ale organizației (chiar și atunci când conturile referitoare la operațiunile efectuate ar fi în regulă) ;
  - 3<sup>0</sup>. cheltuielile care riscă să atragă costuri ulterioare considerabile pentru organizație ;
  - 4<sup>0</sup>. orice viciu, general sau particular, al sistemului de control al veniturilor și cheltuielilor sau al furniturilor și materialelor ;
  - 5<sup>0</sup>. cheltuielile necorespunzătoare intențiilor Comitetului administrativ, ținând cont de viramentele cu forme în regulă autorizate în cadrul bugetului ;
  - 6<sup>0</sup>. depășirile de credite, ținând cont de modificările rezultate din viramentele cu forme în regulă autorizate în cadrul bugetului ;
  - 7<sup>0</sup>. cheltuielile care nu sînt conforme autorizațiilor care le guvernează ;
- d) exactitatea sau inexactitatea conturilor referitoare la furnituri și materiale, întocmite potrivit inventarului și controlului documentelor.

Între altele, raportul poate conține situația operațiunilor care au fost contabilizate în cursul unui exercițiu anterior și referitor la care au fost obținute noi informații sau a operațiunilor care trebuie făcute în cursul unui exercițiu ulterior și despre care este de dorit să fie informat anticipat Comitetul administrativ.

7. Verificatorul nu trebuie, în nici un caz, să facă mențiuni critice în raportul său fără ca în prealabil să-i ofere directorului general o posibilitate adecvată de a se explica.
8. Verificatorul comunică Comitetului administrativ și directorului general constatările făcute în urma verificării. El poate, în plus, să prezinte directorului general orice comentariu pe care îl consideră adecvat, referitor la raportul financiar al directorului general.
9. În măsura în care verificatorul a procedat la o verificare sumară sau nu a putut să obțină suficiente justificări, el trebuie să menționeze aceasta în atestarea și raportul său, precizînd motivele observațiilor sale, ca și consecințele care rezultă din aceasta pentru situația și operațiunile financiare contabilizate.“

## ARTICOLUL II

### Modificări referitoare la Regulile uniforme CIV

#### 1. Articolul 1 CIV

— Modificarea textului de la § 1 după cum urmează :

„§ 1 Sub rezerva excepțiilor prevăzute la art. 2, 3 și 33, Regulile uniforme se aplică tuturor transporturilor de călători și bagaje, inclusiv autovehicule, efectuate cu titluri de transporturi internaționale, întocmite pentru un parcurs care străbate teritoriile a cel puțin două state și care cuprinde exclusiv linii înscrise în lista prevăzută la art. 3 și 10 ale convenției, ca și, după caz, pentru transporturile asimilate conform art. 2, § 2, alin. 2 din convenție.

Regulile uniforme se aplică, în mod egal, în ceea ce privește răspunderea căii ferate în caz de moarte și de rănire a călătorilor, a persoanelor care însoțesc expediția al cărui transport a fost efectuat conform Regulilor uniforme privind contractul de transport internațional feroviar al mărfurilor (CIM).“

#### 2. Articolul 14 CIV

— Completarea textului de la § 1 cu următoarea frază :

„§ 1 ...Pentru transportul autovehiculelor, calea ferată poate să prevadă rămînerea călătorilor în autovehicul în timpul transportului.“

#### 3. Articolul 17 CIV

— Modificarea textului actual la § 2 și completarea cu un nou alineat 2, după cum urmează :

„§ 2 Tarifele internaționale pot să admită ca bagaje, în anumite condiții, animale și obiecte care nu sînt vizate la § 1, ca și autovehicule predate la transport cu sau fără remorcă.

Condițiile de transport al autovehiculelor precizează, în special, condițiile de admitere la transport, de înregistrare, de încărcare și de transport, forma și conținutul documentului de transport care trebuie să poarte sigla CIV, condițiile de descărcare și de eliberare, ca și obligațiile conducătorului în ceea ce privește vehiculul său, încărcarea și descărcarea.“

#### 4. Articolul 41 CIV

— Modificarea titlului „Autovehicule“

— Modificarea textului de la § 1 după cum urmează :

„§ 1 În caz de întârziere la încărcare dintr-o cauză imputabilă căii ferate sau de eliberare cu întârziere a unui autovehicul, calea ferată trebuie să plătească, atunci cînd cel îndreptățit dovedește că din aceasta a rezultat o pagubă, o despăgubire al cărei quantum nu poate depăși tariful de transport al vehiculului.“

— Modificarea textului de la § 3 după cum urmează :

„§ 3 În caz de pierdere totală sau parțială a vehiculului, despăgubirea care se plătește celui îndreptățit pentru paguba dovedită

se calculează după valoarea uzuală a vehiculului și nu poate depăși 8.000 unități de cont.“

- Modificarea textului de la § 4 după cum urmează :

„§ 4 În ceea ce privește obiectele plasate în vehicul, calea ferată nu este răspunzătoare decît de paguba cauzată din culpa sa. Despăgubirea totală care se plătește nu poate depăși 1.000 unități de cont. Calea ferată nu răspunde de obiectele plasate în exteriorul vehiculului decît în caz de dol.“

- Reluarea la § 5 a celei de-a doua fraze din actualul § 3 :

„§ 5 O remorcă cu sau fără încărcătură este considerată ca un vehicul.“

- Reluarea la noul § 6 a textului actualului § 5, cu uşoare modificări :

„§ 6 Celelalte dispoziții cu privire la răspunderea pentru bagaje sînt aplicabile la transportul de autovehicule.“

#### 5. Articolul 42 CIV

- Modificarea titlului după cum urmează :  
„Decăderea din dreptul de a invoca limitele de responsabilitate “

- Modificarea textului primului alineat după cum urmează :

„Dispozițiile art. 30, 31 și 38—41 din Regulile uniforme sau cele prevăzute de dreptul național care limitează despăgubirile la o anumită sumă determinată nu se aplică, dacă s-a dovedit că paguba a rezultat dintr-un act sau dintr-o omisiune pe care calea ferată le-a comis, fie cu intenția de a provoca o astfel de pagubă, fie intenționat și avînd conștiința că ar putea rezulta o astfel de pagubă.“

- Suprimarea textului alineatului 2.

#### 6. Articolul 43 CIV

- Completarea titlului după cum urmează :  
„Conversie și dobînzi la despăgubire“

- Adăugarea unui nou § 1 cu următorul conținut :

„§ 1 Cînd calculul despăgubirii implică convertirea sumelor exprimate în unități monetare străine, acesta este făcut după cursul din ziua și locul plății despăgubirii.“

- § § 1, 2, 3 și 4 devin § § 2, 3, 4 și 5.

#### 7. Articolul 53 CIV

- Modificarea textului primului alineat de la § 1 după cum urmează :

„§ 1 Orice acțiune a celui îndreptățit, întemeiată pe răspunderea căii ferate în caz de moarte și de rănire a călătorilor, este stînsă dacă el nu semnalează accidentul survenit călătorului, în termen de 6 luni de la cunoașterea pagubei, uneia dintre căile ferate căreia i se poate prezenta o reclamație în conformitate cu art. 49, § 1.“

#### 8. Articolul 55 CIV

- Completarea textului de la § 2, alineatul 2, după cum urmează :

„Cu toate acestea, prescripția este de 2 ani, dacă acțiunea este întemeiată pe o pagubă rezultată dintr-un act sau dintr-o omisiune comisă, fie cu intenția de a provoca o astfel de pagubă, fie intenționat și avînd conștiința că ar putea rezulta o astfel de pagubă.“

- Suprimarea literelor a) și b).

### ARTICOLUL III

#### Modificări referitoare la Regulile uniforme CIM

##### 1. Articolul 1 CIM

- Completarea, la finele textului de la § 1, după cum urmează :

„§ 1 Sub rezerva... ale convenției, ca și, după caz, pentru transporturile asimilate în conformitate cu art. 2, § 2 alin. 2 din convenție.“

##### 2. Articolul 18 CIM

- Simplificarea textului în modul următor :

„Predătorul este răspunzător de exactitatea mențiunilor făcute prin grija sa în scrisoarea de trăsură. El suportă toate consecințele care rezultă din faptul că aceste mențiuni ar fi neregulate, inexacte, incomplete sau înscrise în altă parte decît în locul rezervat fiecăreia dintre ele.“

- Suprimarea ultimei fraze.

##### 3. Articolul 40 CIM

- La § 2, suprimarea următorilor termeni :

„...“, sub rezerva limitării prevăzute la art. 45.“

- Suprimarea § 4.

##### 4. Articolul 43 CIM

- Modificarea textului de la § 1 după cum urmează :

„§ 1 Dacă rezultă o pagubă, inclusiv o avariere, din depășirea termenului de executare a contractului de transport, calea ferată trebuie să plătească o despăgubire care nu poate depăși cvadriplul tarifului de transport.“

##### 5. Articolul 44 CIM

- Modificarea titlului după cum urmează :

„Decăderea din dreptul de a invoca limitele de responsabilitate“

- Modificarea textului primului alineat după cum urmează :

„Limitele de responsabilitate prevăzute la art. 25, 26, 30, 32, 33, 40, 42, 43, 45 și 46 nu se aplică, dacă s-a dovedit că paguba a rezultat dintr-un act sau dintr-o omisiune comisă de calea ferată, fie cu intenția de a

provoca o astfel de pagubă, fie intenționat și având conștiința că ar putea rezulta o astfel de pagubă.“

#### 6. Articolul 47 CIM

- Modificarea titlului după cum urmează :  
„Conversie și dobânzi la despăgubire“
- Completarea articolului 47 cu un nou § 1, redactat astfel :  
„§ 1 Când calculul despăgubirii implică convertirea sumelor exprimate în unități monetare străine, acesta este făcut după cursul din ziua și locul plății despăgubirii.“

#### 7. Articolul 58 CIM

- Completarea textului de la § 1 litera c) după cum urmează :  
„c) întemeiată pe o pagubă rezultată dintr-un act sau dintr-o omisiune comisă, fie cu intenția de a provoca o pagubă, fie intenționat și având conștiința că ar putea rezulta o astfel de pagubă ;“
- Suprimarea din textul de la § 1 a literei d).
- Litera e) devine litera d).

### DISPOZIȚII FINALE

#### ARTICOLUL IV

#### **Semnarea, ratificarea, acceptarea, aprobarea**

- § 1 Prezentul protocol rămîne deschis la Berna, pe lângă Guvernul elvețian, guvern depozitar, pînă la 30 iunie 1991, pentru semnare de către statele care au fost invitate la cea de-a doua Adunare generală a Organizației Interguvernamentale pentru Transporturile Internaționale Feroviare (OTIF).
- § 2 Conform dispozițiilor art. 20 § 1 COTIF, prezentul protocol este supus ratificării, acceptării sau aprobării ; instrumentele de ratificare, de acceptare sau de aprobare se depun în cel mai scurt termen posibil la guvernul depozitar.

#### ARTICOLUL V

#### **Intrarea în vigoare**

Deciziile conținute în prezentul protocol intră în vigoare în prima zi a celei de-a douăsprezecea luni care urmează celei în cursul căreia guvernul depozitar le-a notificat statelor membre depunerea instrumentului prin care sînt îndeplinite condițiile art. 20 § 2 COTIF.

#### ARTICOLUL VI

#### **Aderarea**

Statele care, fiind invitate la cea de-a doua Adunare generală OTIF, nu au semnat prezentul protocol în termenul prevăzut la art. IV, § 1, pot să adere la acesta depunînd un instrument de aderare la guvernul depozitar.

#### ARTICOLUL VII

#### **Raportul dintre COTIF și protocol**

Numai statele care fac parte din COTIF pot deveni părți la prezentul protocol.

#### ARTICOLUL VIII

#### **Textele protocolului**

Prezentul protocol este încheiat și semnat în limba franceză.

La textul francez sînt alăturate traduceri oficiale în limbile germană, engleză, arabă, italiană și olandeză.

Numai textul francez este hotărîtor.

Drept pentru care, subsemnații plenipotențiar, legal autorizați de către guvernele lor, au semnat prezentul protocol.

Întocmit la Berna, la douăzeci decembrie una mie nouă sute nouăzeci, într-un singur exemplar original în limba franceză, care rămîne depozitat în arhivele Confederației Elvețiene. O copie certificată conformă va fi remisă fiecăruia dintre statele participante.

### PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

#### D E C R E T

#### **privind promulgarea Legii pentru ratificarea „Protocolului 1990“ referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980**

În temeiul art. 77 alin. (1) din Constituția României, promulgăm Legea pentru ratificarea „Protocolului 1990“ referitor la modificarea Convenției cu privire la transporturile internaționale feroviare (COTIF) din 9 mai 1980 și dispunem publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

București, 24 martie 1992.  
Nr. 62.

# HOTĂRÎRI ALE SENATULUI

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

SENATUL

## HOTĂRÎRE

privind demisia unui senator

În temeiul art. 67 alin. (2) și art. 68 alin. (2) din Constituția României, precum și al art. 145 din Regulamentul Senatului,

Senatul hotărăște :

Articol unic. — Senatul ia act de cererea de demisie prezentată de domnul senator Ionel V. Săndulescu, aparținând Grupului parlamentar al Partidului Național Liberal, Circumscripția electorală nr. 41 București, în prezent secretar de stat în Ministerul Afacerilor Externe, și declară vacant locul de senator deținut de acesta.

PREȘEDINTELE SENATULUI

academician **ALEXANDRU BÎRLĂDEANU**

București, 23 martie 1992.

Nr. 13.

---

# HOTĂRÎRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

privind unele măsuri referitoare la stabilirea tarifelor de transport persoane cu metroul și pe calea ferată

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Începînd cu data de 14 martie 1992, tariful de transport persoane cu metroul este de 10 lei pentru o călătorie, indiferent de relația de transport.

Plusurile de venituri rezultate din aplicarea tarifului prevăzut la alin. 1 se folosesc exclusiv pentru repararea și modernizarea echipamentelor, materialelor și aparaturii necesare asigurării condițiilor de siguranță a traficului.

Diferența dintre venituri și costurile justificate economic se acoperă de la bugetul de stat.

Art. 2. — Începînd cu data prezentei hotărîri, competența stabilirii tarifelor de transport călători cu metroul și pe calea ferată revine Ministerului Transporturilor, cu avizul Ministerului Economiei și Finanțelor.

Art. 3. — La data intrării în vigoare a prezentei hotărîri, orice dispoziții contrare își încetează aplicabilitatea.

PRIM-MINISTRU

**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul transporturilor,

**Traian Băsescu**

Ministrul economiei și finanțelor,

**George Danielescu**

București, 14 martie 1992.

Nr. 128.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

**privind completarea Hotărîrii Guvernului nr. 819/1991  
cu privire la reglementarea unor probleme financiar-valutare  
în legătură cu exportul și importul în cliring  
și operațiuni de barter**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Se extinde valabilitatea prevederilor art. 2 lit. a) din Hotărîrea Guvernului nr. 819 din 11 decembrie 1991 și pentru contractele încheiate în anul 1992 în contul rambursării datoriei în ruble transferabile către toate fostele țări socialiste.

PRIM-MINISTRU  
**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul comerțului și turismului,  
**Constantin Fota**

București, 17 martie 1992.  
Nr. 130.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

## HOTĂRÎRE

**pentru modificarea și completarea Hotărîrii Guvernului  
nr. 999/1990 privind reglementarea donării de sânge  
în scopuri terapeutice**

Guvernul României hotărăște :

Articol unic. — Hotărîrea Guvernului nr. 999/1990 privind reglementarea donării de sânge în scopuri terapeutice se modifică și se completează după cum urmează :

1. Articolul 2 va avea următorul cuprins :

„Art. 2. — Donarea de sânge sau plasmă umane pentru scopuri terapeutice și diagnostice se face exclusiv în centrele de transfuzie sanguină, ca unități sanitare specializate ale Ministerului Sănătății, precum și în unități sanitare specializate ale Ministerului Apărării Naționale.

Unitățile specializate ale Ministerului Apărării Naționale pot recolta sânge și plasmă și de la donatorii proveniți din rindurile populației civile.

Separarea, prelucrarea și conservarea de sânge sau plasmă, precum și a derivatelor de sânge sau plasmă umane se fac în instituții specializate, autorizate de Ministerul Sănătății.“

2. După articolul 10 se introduce articolul 10<sup>1</sup>, cu următorul cuprins :

„Art. 10<sup>1</sup>. — Introducerea sau scoaterea din țară de sânge sau plasmă sau derivate de sânge sau plasmă se poate face numai pe baza aprobării Ministerului Sănătății.

Instituțiile de profil ale Ministerului Apărării Naționale vor informa Ministerul Sănătății cu privire la organizarea și efectuarea acestui tip



de activități, impuse de necesitatea soluționării unor aspecte specifice ale activității transfuzionale din unitățile Ministerului Apărării Naționale.”

PRIM-MINISTRU  
**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :  
Ministrul sănătății,  
**Mircea Maiorescu**  
Ministrul apărării naționale,  
**Niculae Spiroiu**

București, 18 martie 1992.  
Nr. 132.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### H O T Ă R Î R E

**privind exceptarea de taxe vamale a importurilor  
de zahăr rafinat**

**Guvernul României hotărăște :**

Articol unic. — Se exceptează de la plata taxelor vamale de import zahărul rafinat, cuprins la poziția tarifară 1701.99, începând cu data prezentei hotărâri pînă la 31 decembrie 1992.

PRIM-MINISTRU  
**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul comerțului și turismului,  
**Constantin Fota**

Ministrul economiei și finanțelor,  
**George Danielescu**

Ministrul bugetului,  
veniturilor statului și controlului  
financiar,  
**Florian Bercea**

București, 19 martie 1992.  
Nr. 134.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### H O T Ă R Î R E

**privind înființarea unor unități vamale de frontieră**

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Se înființează unitățile vamale de frontieră Galați—Giurgiu-lești, Sculeni—Sculeni, Oancea—Cahul și Stîncă—Costești.

Art. 2. — Numărul de posturi, precum și necesarul de spațiu pentru desfășurarea activității sînt prevăzute în anexele nr. 1—4 la prezenta hotărâre.

În mod corespunzător se suplimentează numărul de posturi aprobat prin Hotărîrea Guvernului nr. 427/1990.

Art. 3. — Numărul de posturi care se suplimentează pentru efectivul trupelor de grăniceri este prevăzut în anexa nr. 5 la prezenta hotărâre.

Art. 4. — Fondurile necesare cheltuielilor de personal și celor materiale, decurgînd din aplicarea prezentei hotărâri, se vor asigura din prevederile bugetelor ministerelor respective pe anul 1992.

Art. 5. — Fondurile de investiții necesare se vor asigura, în condițiile prevăzute de lege (proiecte, expertizare, documentație tehnico-economică), la rectificarea bugetului pe anul 1992.

După recepția finală a obiectivelor, acestea trec, în condițiile legii, în administrarea Direcției Generale a Vămilelor.

PRIM-MINISTRU

**THEODOR STOLOJAN**

Contrasemnează :

Ministrul economiei și finanțelor,  
**George Danielescu**

Ministrul bugetului,  
veniturilor statului și controlului financiar,  
**Florian Bercea**

Ministrul apărării naționale,  
**Niculae Spiroiu**

București, 19 martie 1992.

Nr. 135.

ANEXA Nr. 1

**A Numărul de posturi pentru Vama  
Galați—Giurgiuilești**

Nr. crt.	Denumirea funcției	Nivelul studiilor	Numărul de posturi
1.	Controlor general	S	5
2.	Controlor vamal gr. I	S	5
3.	Controlor vamal gr. II	S	5
4.	Controlor vamal gr. I	M	8
5.	Controlor vamal gr. II	M	12
6.	Controlor vamal gr. III	M	16
7.	Controlor vamal gr. IV	M	21
8.	Controlor vamal debutant	M	6
9.	Economist II	S	1
10.	Contabil I	M	1
11.	Casier I	M	1
12.	Dactilograf I	M	1
13.	Muncitor III (șofer)	G	1
14.	Îngrijitor I	G	1
Total funcții de execuție : din care :			84
Funcții de conducere :			
— Șef vamă			1
— Șef vamă adjunct			1
— Șef tură			4
Total funcții de conducere :			6

Ministerul Economiei și Finanțelor va suplimenta alocațiile bugetare pentru cheltuielile curente și de capital ale Direcției Generale a Vămilelor cu sumele necesare organizării și desfășurării activității unității vamale, începând cu data de 1 martie 1992.

**B. Necesarul de spațiu și instalații  
pentru Vama Galați—Giurgiuilești**

1. Birou șef vamă	12 mp
2. Birou șef vamă adjunct	12 mp
3. Secretariat	8 mp
4. Birou tură de serviciu intrare	20 mp
5. Birou tură de serviciu ieșire	20 mp
6. Sală de control vamal	50 mp
7. Birou financiar contabilitate	15 mp
8. Birou nomenclatură, evaluare contravenții	20 mp
9. Magazie bunuri reținute intrare	20 mp
10. Magazie bunuri reținute ieșire	20 mp
11. Magazie bunuri devenite proprietatea statului	40 mp
12. Casierie	8 mp
13. Arhivă	12 mp
14. Grup sanitar	10 mp
15. Telefoane	
16. Apă curentă	
17. Energie electrică	

## ANEXA Nr. 2

## A. Numărul de posturi pentru Vama Sculeni—Sculeni

Nr. crt.	Denumirea funcției	Nivelul studiilor	Numărul de posturi
1.	Controlor general	S	5
2.	Controlor vamal gr. I	S	6
3.	Controlor vamal gr. II	S	8
4.	Controlor vamal gr. I	M	10
5.	Controlor vamal gr. II	M	18
6.	Controlor vamal gr. III	M	18
7.	Controlor vamal gr. IV	M	12
8.	Controlor vamal debutant	M	5
9.	Economist II	S	1
10.	Contabil I	M	1
11.	Casier I	M	1
12.	Dactilograf I	M	1
13.	Muncitor III (șofer)	G	1
14.	Îngrijitor I	G	1
Total funcții de execuție : din care :			88
Funcții de conducere :			
— Șef vamă			1
— Șef vamă adjunct			1
— Șef tură			4
Total funcții de conducere :			6

Ministerul Economiei și Finanțelor va suplimenta alocațiile bugetare pentru cheltuielile curente și de capital ale Direcției Generale a Vămirilor cu sumele necesare organizării și desfășurării activității unității vamale, începând cu data de 1 martie 1992.

## B. Necesarul de spațiu și instalații pentru Vama Sculeni—Sculeni

1.	Birou șef vamă	12 mp
2.	Birou șef vamă adjunct	12 mp
3.	Secretariat	8 mp
4.	Birou tură de serviciu intrare	20 mp
5.	Birou tură de serviciu ieșire	20 mp
6.	Sală de control vamal	60 mp
7.	Birou financiar contabilitate	15 mp
8.	Birou nomenclatură, evaluare contravenții	18 mp
9.	Magazie bunuri reținute intrare	20 mp
10.	Magazie bunuri reținute ieșire	20 mp
11.	Magazie bunuri devenite proprietatea statului	40 mp
12.	Casierie	8 mp
13.	Arhivă	10 mp
14.	Grup sanitar	10 mp
15.	Telefoane	
16.	Apă curentă	
17.	Energie electrică	

## ANEXA Nr. 3

## A. Numărul de posturi pentru Vama Oancea—Cahul

Nr. crt.	Denumirea funcției	Nivelul studiilor	Numărul de posturi
1.	Controlor general	S	3
2.	Controlor vamal gr. I	S	4
3.	Controlor vamal gr. II	S	7
4.	Controlor vamal gr. I	M	6
5.	Controlor vamal gr. II	M	10
6.	Controlor vamal gr. III	M	14
7.	Controlor vamal gr. IV	M	16
8.	Controlor vamal debutant	M	4
9.	Economist II	S	1
10.	Contabil I	M	1
11.	Casier I	M	1
12.	Dactilograf I	M	1
13.	Muncitor III (șofer)	G	1
14.	Îngrijitor I	G	1
Total funcții de execuție : din care :			70
Funcții de conducere :			
— Șef vamă			1
— Șef vamă adjunct			1
— Șef tură			4
Total funcții de conducere :			6

Ministerul Economiei și Finanțelor va suplimenta alocațiile bugetare pentru cheltuielile curente și de capital ale Direcției Generale a Vămirilor cu sumele necesare organizării și desfășurării activității unității vamale, începând cu data de 1 martie 1992.

## B. Necesarul de spațiu și instalații pentru Vama Oancea—Cahul

1.	Birou șef vamă	12 mp
2.	Birou șef vamă adjunct	12 mp
3.	Secretariat	8 mp
4.	Birou tură de serviciu intrare	20 mp
5.	Birou tură de serviciu ieșire	20 mp
6.	Sală de control vamal	40 mp
7.	Birou financiar contabilitate	12 mp
8.	Birou nomenclatură, evaluare contravenții	16 mp
9.	Magazie bunuri reținute intrare	15 mp
10.	Magazie bunuri reținute ieșire	15 mp
11.	Magazie bunuri devenite proprietatea statului	30 mp
12.	Casierie	8 mp
13.	Arhivă	10 mp
14.	Grup sanitar	10 mp
15.	Telefoane	
16.	Apă curentă	
17.	Energie electrică	

ANEXA Nr. 4**A. Numărul de posturi pentru Vama Stinca—Costești**

Nr crt.	Denumirea funcției	Nivelul studiilor	Numărul de posturi
1.	Controlor general	S	5
2.	Controlor vamal gr. I	S	6
3.	Controlor vamal gr. II	S	8
4.	Controlor vamal gr. I	M	10
5.	Controlor vamal gr. II	M	18
6.	Controlor vamal gr. III	M	18
7.	Controlor vamal gr. IV	M	12
8.	Controlor vamal debutant	M	5
9.	Economist II	S	1
10.	Contabil I	M	1
11.	Casier I	M	1
12.	Dactilograf I	M	1
13.	Muncitor III (șofer)	G	1
14.	Îngrijitor I	G	1
Total funcții de execuție :			88
din care :			
Funcții de conducere :			
— Șef vamă			1
— Șef vamă adjunct			1
— Șef tură			4
Total funcții de conducere :			6

Ministerul Economiei și Finanțelor va supliment alocațiile bugetare pentru cheltuielile curente și de capital ale Direcției Generale a Vămilelor cu sumele necesare organizării și desfășurării activității vamale începând cu data de 1 martie 1992.

**B. Necesarul de spațiu și instalații pentru Vama Stinca—Costești**

1.	Birou șef vamă	12 mp
2.	Birou șef vamă adjunct	12 mp
3.	Secretariat	8 mp
4.	Birou tură de serviciu intrare	20 mp
5.	Birou tură de serviciu ieșire	20 mp
6.	Sală de control vamal	60 mp
7.	Birou financiar contabilitate	15 mp
8.	Birou nomenclatură, evaluare contravenții	18 mp
9.	Magazie bunuri reținute intrare	20 mp
10.	Magazie bunuri reținute ieșire	20 mp
11.	Magazie bunuri devenite proprietatea statului	40 mp
12.	Casierie	8 mp
13.	Arhivă	10 mp
14.	Grup sanitar	10 mp
15.	Telefoane	
16.	Apă curentă	
17.	Energie electrică	

ANEXA Nr. 5**NUMĂRUL DE POSTURI**

**cu care se suplimentează efectivul trupelor de grăniceri  
necesar pentru subunitățile de mic trafic de la frontiera  
cu Republica Moldova**

Ofițeri	8
Subofițeri	12
Militari în termen	20
Total posturi :	40

**EDITOR : PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

Regia autonomă „Monitorul Oficial”, București, str. 13 Septembrie - Casa Republicii, sector 5,  
cont 30.98.12.301 B.C.R. - S.M.B.  
Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenți economici, București,  
str. Blanduziei nr. 1, sector 2, telefon 11.77.02.  
Tiparul : Tipografia „Monitorul Oficial” București, str. Jiului nr. 163, sector 1, telefon 68.55.58.